

# Rapport de gestion 2022

## L'essentiel

Société coopérative depuis 1898



**Caisse-Maladie  
des Médecins Suisses**

La société coopérative  
pour les médecins

Chères associées, chers associés,

nous adressons tous nos remerciements pour la confiance et la fidélité que vous témoignez à notre égard.

**Cette année, nous avons choisi le tilleul en couverture de notre rapport de gestion.**

Quoi de plus reposant que de s'asseoir à l'ombre d'un tilleul et de profiter d'un panorama magnifique !  
Quelle que soit la saison, il invite à la détente et appelle au calme. Plongés dans nos pensées, nous y oublions le stress quotidien. Il demeure également un point de rencontre et de libre échange d'idées entre générations.



En hiver et au début du printemps, le soleil dispense ses rayons à travers ses branches nues.

En été, l'ombre de ses feuilles nous protège de la chaleur et ses fleurs dégagent une fragrance enchanteresse.

En automne, son feuillage change doucement de couleur pour se parer de jaune, d'orange et de brun.

Les fleurs de tilleul séchées au soleil nous offrent pendant la froide saison une merveilleuse tisane, source de chaleur bienfaisante et remède réconfortant contre les refroidissements.

Connaissez-vous un tilleul près de chez vous ?

Lui rendez-vous visite de temps à autre ?

Que vous a-t-il enseigné de nouveau ?

**Société coopérative Caisse-Maladie des Médecins Suisses**

Oberer Graben 37 | Case postale 2046 | 9001 St-Gall  
T 071 227 18 18 | [www.cmms.ch](http://www.cmms.ch) | [info@cmms.ch](mailto:info@cmms.ch)

imprimé en  
**suisse**

 PRINTED MATTER  
**CO<sub>2</sub> NEUTRAL**  
by Swiss Climate  
SC2020052002

Le rapport de gestion annuel est mis à disposition de chaque associé sous forme électronique.

Il ne sera envoyé par la poste que sur demande.

► [www.cmms.ch](http://www.cmms.ch)

## **Chères associées, chers associés,**

En 2022, à peine la Suisse était-elle sortie d'une pandémie, qu'elle a dû faire face aux conséquences d'un conflit armé se déroulant sur sol européen, à ses portes. Le tout sur le fond de l'esquisse d'une crise climatique qui n'a rien de rassurant.

Dans le domaine de la santé, la situation ne fut guère plus réjouissante. L'augmentation de leurs coûts, la pénurie de professionnels de la branche, qu'ils soient paramédicaux ou médecins, ont contribué à créer un climat délétère dont les principales victimes sont bien évidemment les patients, mais également les acteurs de notre système qui se voient forcés de travailler de plus en plus, et de plus en plus vite. On ne peut s'empêcher de voir ici l'une des causes de l'augmentation des cas de maladies survenus chez nos confrères et consœurs au cours des dernières années.

Sous l'effet des mesures liées en particulier à la pandémie, on ressent que la société humaine, elle-même a changé. Les discours, quels qu'en soient les thèmes, se sont polarisés. Une place prépondérante semble être faite à l'individualisme : dans toutes les associations, les clubs, les regroupements, qui sont l'un des fondements de notre société, il devient difficile de recruter du monde et de collaborer. Une individualisation marque le pas à des habitudes communautaires et de partage. Comprenez qu'au sein de la direction d'une coopérative, cette description plutôt pessimiste mais certainement réaliste nous interpelle. La Caisse-Maladie des Médecins Suisses aura été fondée sur le principe de la solidarité voici bientôt 125 ans. C'est ce fondement nous tient à cœur de poursuivre sans qu'il y en reste pour cela figé. La CMMS a été autrefois conçue pour une population de médecins, vétérinaires, dentistes et de chiropraticiens, indépendants et plutôt de sexe masculin. Ce n'est plus le cas aujourd'hui car nous observons une féminisation croissante de nos professions médicales et une tendance de plus en plus généralisée de voir exercer notre activité en tant qu'employé.

Au cours de ces mêmes dernières années, nous assistons également au fait que de plus en plus de nos collègues sont malades et invalides. Plus énigmatique, notre regard interrogateur distingue une curieuse disparité de la répartition de cas selon le genre, l'origine linguistique et géographique. Tout cela est-il lié aux flux tendus auxquels nos conditions de travail sont soumises, aux suites du Covid, à l'incertitude du monde actuel, et pour certains d'entre nous, à la charge additionnelle que constitue la charge mentale pour la famille ?

Dans ce contexte, et en premier lieu, la prévention devra être un acteur préférentiel. De même notre principe de solidarité, que l'on peut considérer comme étant sacré, devra tout de même être discuté en regard des évolutions constatées. Toutefois grâce à une gestion scrupuleuse et prudente, nous sommes une entreprise saine, notre

structure nous permet d'être flexible et rapide, notre organisation coopérative est à la mode, même si nous sommes une vieille institution et nous possédons ainsi beaucoup d'atouts pour la maîtrise de l'avenir.

Le concept d'une véritable mutuelle ou coopérative dépassant de loin celui d'une banale assurance, il est également nécessaire que tous les acteurs et coopérateurs en soient conscients.

A l'interne, voyant l'âge de ses cadres supérieurs avancer vers celui de la retraite, l'Administration s'est rapidement mise à la recherche d'un nouveau directeur qui a été trouvé en la personne de Monsieur Daniel N. Kaufmann. Il aura la tâche de faire la transition de notre institution née à la fin du XIXème siècle en une entité forte du XXIème siècle, avec les défis que sont les aspects démographiques de nos coopérateurs, la digitalisation, la visibilité de nos services, le maintien de notre indépendance et du concept de solidarité. Monsieur Daniel N. Kaufmann a pris son poste au 6 février 2023. Nous souhaitons à notre nouveau directeur, beaucoup de succès et de plaisir au sein de la CMMS.

Au nom des associés, des délégués, des membres de la direction et de l'Administration, nous tenons à remercier Monsieur Peter Hofer, qui fut directeur pendant 17 ans, pour son excellent travail et qui a œuvré à la prospérité de notre Caisse.

La Caisse-Maladie des Médecins Suisses doit rester l'institution créée par des médecins pour des médecins, qui doit offrir les meilleures prestations dans un paquet attractif à ses membres en cas de maladie, d'accident et d'invalidité.

**Dr méd. Jean-Daniel Schumacher**

Président de l'Administration

# Organisation de la Caisse-Maladie des Médecins Suisses

## Assemblée des délégués

Délégués

voir pages suivantes

## Administration

**Président** [Dr méd. Jean-Daniel Schumacher](#) | médecin, Bourguillon  
Membre depuis 2014, élu jusqu'en 2025

**Vice-Président** [Dr méd. Guy Bourgeois](#) | médecin, Appenzell  
Membre depuis 2016, élu jusqu'en 2025

**Membres** [Dr méd. dent. Thomas Biel](#) | dentiste, Bad Ragaz  
Membre depuis 2003, élu jusqu'en 2025

[Dr méd. Rémy Boscacci](#) | médecin, Cottens  
Membre depuis 2022, élu jusqu'en 2025

[Stefan Bodmer, lic. oec.](#) | Niederwil SG <sup>3</sup> |  
Membre depuis 2015, élu jusqu'en 2025

[Dr méd. Lyliam Bozin](#) | médecin, Neuchâtel <sup>2</sup> |  
Membre depuis 2014, élue jusqu'en 2025

[Dr méd. Christine Chiffelle Huber](#) | médecin, Winterthour <sup>2</sup> |  
Membre depuis 2019, élue jusqu'en 2025

[Dr méd. vét. Roland Lanz](#) | vétérinaire, Langnau i.E. <sup>1</sup> |  
Membre depuis 2018, élu jusqu'en 2025

[Dr méd. Catherine Plancherel](#) | médecin, Fribourg <sup>2</sup> | <sup>4</sup>  
Membre depuis 1997, élue jusqu'en 2023

[Daniel Steiner](#) | expert-comptable diplômé, Wilen bei Wil <sup>1</sup> |  
Membre depuis 2018, élu jusqu'en 2025

[Ivo Wiesendanger, lic. iur.](#) | avocat, Winterthour <sup>2</sup> |  
Membre depuis 2015, élu jusqu'en 2025

**Secrétaire** [Markus Straub](#) | Rüthi (SG) <sup>3</sup> |

<sup>1</sup> | Membre de la « Division Audit de l'Administration » <sup>2</sup> | Membre de la « Division Droit »

<sup>3</sup> | Membre de la « Commission Placement de capitaux » <sup>4</sup> | Atteinte de la limite d'âge

# Lignes directes de la CMMS

## Le directeur et les cadres



Peter Hofer, Directeur  
peter.hofer@saekk.ch



André Frischknecht, responsable conseil en assurance  
andre.frischknecht@saekk.ch



Franco Pasquariello,  
responsable de la comptabilité  
franco.pasquariello@saekk.ch



Markus Straub,  
responsable des immobiliers  
markus.straub@saekk.ch

## Nouveau directeur à partir du 6.2.2023



Daniel N. Kaufmann  
daniel.n.kaufmann@saekk.ch

Bienvenue parmi nous à Daniel N. Kaufmann et plein succès avec la société coopérative Caisse-Maladie des Médecins Suisses !

## Conseils et administration caisse des indemnités journalières



Gabriela Braun  
gabriela.braun@saekk.ch



Maria Cariddi  
maria.cariddi@saekk.ch



Martina Gudel  
martina.guedel@saekk.ch



Fabienne Walliser  
fabienne.walliser@saekk.ch

## Administration



Gabriella Fabozzi  
gabriella.fabozzi@saekk.ch

## Conseils et administration, contrats collectifs, caisse maladie



Karina Aggeler  
karina.aggeler@saekk.ch



Antonella Dede Joos  
antonella.dedejoos@saekk.ch



Samantha Piana  
samantha.piana@saekk.ch



Sara Pierazzoli  
sara.pierazzoli@saekk.ch



Salvatore Russo  
salvatore.russo@saekk.ch



Nicolas Züllig  
nicolas.zuellig@saekk.ch

## Biens immobiliers



Jacqueline Willi  
jacqueline.willi@saekk.ch



Juan-Alberto Lopez  
alberto.lopez@saekk.ch



Sacha Neff  
sacha.neff@saekk.ch



Tiziano Studer  
tiziano.studer@saekk.ch



Johannes Rüesch  
johannes.rueesch@saekk.ch



Besire Orllati  
besire.orllati@saekk.ch

# Coup d'œil sur 2022

<b>Spécialement pour nos associés</b>	<b>2022</b>
Bonus de santé, versement	8 964 898.79
Excédent, versement	2 206 440.49
en % des cotisations brutes	25.11

<b>Attribution pour des avantages futurs</b>	<b>2022</b>
Excédent destiné aux associés	2 000 000.00

<b>Associés</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>	<b>Variation</b>
Membres actifs Plan B	13 912	13 931	- 19
Membres actifs Plan C	127	85	42
Membres actifs du plan A (en voie de cessation)	182	203	- 21

<b>Caisse d'indemnités journalières</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>	<b>Variation</b>
Cotisations des membres (net)	35 518 417.89	35 246 131.05	272 286.84
Bonus pour années sans sinistres	8 964 898.79	8 966 637.80	- 1 739.01
Prestations d'indemnités journalières	32 290 159.20	30 645 115.00	1 645 044.20

<b>Finances</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>	<b>Variation</b>
Actif circulant	185 950 991.93	180 934 397.82	5 016 594.11
Actif immobilisé	646 320 884.28	658 372 751.09	- 12 051 866.81
Attribution aux capitaux de couverture	16 184 000.00	- 2 399 000.00	18 583 000.00
Capitaux de couverture pour les prestations futures éventuelles	683 854 000.00	667 670 000.00	16 184 000.00

Solde des comptes – spécialement pour nos associés :

	<b>2022</b>	<b>2021</b>	<b>Variation</b>
Excédent destiné aux associés	20 892 807.95	21 099 248.44	- 206 440.49
Excédent destiné à la prévention	5 000 000.00	5 000 000.00	0.00
<b>Total destiné aux associés</b>	<b>25 892 807.95</b>	<b>26 099 248.44</b>	<b>- 206 440.49</b>

L'excédent destiné au rééquilibrage des cotisations a été dissout pour être attribué au capital de couverture. Ce faisant, les droits d'expectative nécessaire à la couverture sont constitués dans leur intégralité.





*La prévoyance  
débuté dans la  
fleur de l'âge.*

La Caisse-Maladie des Médecins Suisses  
fournit une assistance complète en cas  
d'incapacité de gain ou d'invalidité suite  
à une maladie ou à un accident.

*Prenez rendez-vous pour un entretien  
de conseil personnalisé.*



**Caisse-Maladie  
des Médecins Suisses**  
La société coopérative  
pour les médecins

071 227 18 18  
info@cmms.ch  
www.cmms.ch



Perte de gain | Caisse maladie | Conseil global

# Bilan au 31 décembre 2022

## Comptes annuels

### ACTIFS

	31.12.2022	31.12.2021
<b>Actif circulant</b>		
Trésorerie	184 626 965.43	179 627 971.77
Créances résultant de la vente de biens et de prestations de services	51 087.65	36 371.50
Autres créances à court terme	877 695.47	1 029 374.54
Actifs de régularisation	395 243.38	240 680.01
<b>Total Actif circulant</b>	<b>185 950 991.93</b>	<b>180 934 397.82</b>
en % du total du bilan	22.30 %	21.60 %
<b>Actif immobilisé</b>		
<b>Immobilisations financières</b>		
<b>Obligations</b>		
Obligations Suisse CHF	137 683 943.17	138 576 058.41
Obligations Étranger CHF	75 929 040.83	88 615 200.38
<b>Actions</b>		
Actions Suisse	39 615 779.30	34 106 068.75
<b>Fonds de placement</b>		
Biens immobiliers Suisse	26 814 719.24	28 040 759.39
Biens immobiliers Étranger	62 030 743.47	69 999 999.80
Actions Suisse	16 164 012.45	18 595 050.01
Actions Étranger	92 867 480.52	85 493 752.63
Hedge Funds	30 589 079.69	38 948 902.39
Insurance Linked Securities	33 708 114.73	20 061 800.00
<b>Participations</b>	<b>31 920.00</b>	<b>31 920.00</b>
<b>Immobilisations corporelles</b>		
Biens immobiliers	130 804 650.88	135 767 439.33
Autres immobilisations corporelles	57 800.00	96 400.00
<b>Immobilisations incorporelles</b>	<b>23 600.00</b>	<b>39 400.00</b>
<b>Total Actif immobilisé</b>	<b>646 320 884.28</b>	<b>658 372 751.09</b>
en % du total du bilan	77.70 %	78.40 %
<b>TOTAL ACTIFS</b>	<b>832 271 876.21</b>	<b>839 307 148.91</b>

## PASSIFS

	31.12.2022	31.12.2021
<b>Capitaux étrangers à court terme</b>		
<b>Dettes résultant de l'achat de biens et de prestations de services</b>		
Bénéficiaires d'indemnités journalières	3 069 149.55	2 721 848.65
Biens des associés	54 647.94	42 314.60
<b>Autres dettes à court terme</b>		
Tiers et parties liées	879 540.73	1 662 407.09
Passifs de régularisation	20 292 784.05	23 257 875.90
<b>Total capitaux étrangers à court terme</b>	<b>24 296 122.27</b>	<b>27 684 446.24</b>
en % du total du bilan	2.90 %	3.30 %
<b>Capitaux étrangers à long terme</b>		
<b>Autres dettes à long terme</b>	<b>51 600.00</b>	<b>51 600.00</b>
<b>Provisions</b>		
Capitaux de couverture	683 854 000.00	667 670 000.00
Excédent destiné aux associés	20 892 807.95	21 099 248.44
Excédent destiné au rééquilibrage des cotisations	0.00	13 600 000.00
Excédent destiné pour la prévention	5 000 000.00	5 000 000.00
Provisions pour renouvellement de biens immobiliers	0.00	3 200 000.00
Provisions pour sinistres	0.00	2 100 000.00
Autres provisions	553 930.55	2 619 862.00
<b>Total capitaux étrangers à long terme</b>	<b>710 352 338.50</b>	<b>715 340 710.44</b>
en % du total du bilan	85.40 %	85.20 %
<b>Total capitaux étrangers</b>	<b>734 648 460.77</b>	<b>743 025 156.68</b>
en % du total du bilan	88.30 %	88.50 %
<b>Capitaux propres</b>		
Réserve de la Société coopérative	95 123 415.44	93 781 992.23
Fonds destiné aux cas extrêmes	2 500 000.00	2 500 000.00
<b>Total capitaux propres</b>	<b>97 623 415.44</b>	<b>96 281 992.23</b>
en % du total du bilan	11.70 %	11.50 %
<b>TOTAL PASSIFS</b>	<b>832 271 876.21</b>	<b>839 307 148.91</b>

# Compte de résultats 2022

## Comptes annuels

		2022		2021
<b>Caisse d'indemnité journalière</b>		<b>3 228 258.69</b>		<b>4 601 016.05</b>
Cotisations (montant net)		35 518 417.89		35 246 131.05
plan A	64 793.23		73 659.43	
plan B	35 289 134.81		35 050 367.42	
plan C	164 489.85		122 104.20	
Prestations		32 290 159.20		30 645 115.00
plan A	444 320.00		511 680.00	
plan B	31 829 564.20		30 133 435.00	
plan C	16 275.00		0.00	
<b>Produits des placements de capitaux</b>		<b>50 247 828.46</b>		<b>46 654 002.12</b>
Loyers		9 109 277.08		9 400 606.92
Produits de la vente de biens immobiliers		9 266 359.90		2 117 668.50
Produits des titres		11 837 857.07		11 858 705.20
Bénéfice résultant de la vente de titres		15 671 427.27		22 775 762.82
Autres produits résultant des placements de capitaux		4 362 907.14		501 258.68
<b>Charges pour les placements de capitaux</b>		<b>48 664 465.13</b>		<b>12 195 111.88</b>
Pertes résultant des ventes de titres		574 882.33		12 296.33
Amortissements/provisions biens immobiliers		1 700 600.00		2 067 400.00
Autres charges résultant des placements de capitaux		46 388 982.80		10 115 415.55
<b>Attribution aux capitaux de couverture</b>		<b>16 184 000.00</b>		<b>- 2 399 000.00</b>
<b>Produits d'activités d'intermédiation</b>		<b>1 552 685.05</b>		<b>1 904 825.35</b>
<b>Charges d'activités d'intermédiation</b>		<b>268 049.00</b>		<b>266 333.05</b>
<b>Résultat brut</b>		<b>- 10 087 741.93</b>		<b>43 097 398.59</b>

	2022	2021
<b>Charges de personnel</b>	3 322 532.50	<sup>1)</sup> 4 911 662.80
<b>Autres charges d'exploitation</b>	2 121 643.11	2 022 402.73
<b>Résultat d'exploitation avant impôts et amortissements</b>	- 15 531 917.54	36 163 333.06
<b>Amortissements et corrections de valeur sur les autres immobilisations corporelles et immobilisations incorporelles</b>	54 400.00	90 473.55
<b>Produit exceptionnel</b>	5 750 000.00	0.00
<b>Résultat d'exploitation avant impôts</b>	- 9 836 317.54	36 072 859.51
<b>Attribution à l'excédent destiné aux associés</b>	2 000 000.00	10 000 000.00
<b>Attribution à l'excédent destiné au rééquilibrage des cotisations</b>	- 13 600 000.00	2 000 000.00
<b>Attribution à l'excédent pour la prévention</b>	0.00	5 000 000.00
<b>Résultat de l'exercice avant impôts</b>	1 763 682.46	19 072 859.51
<b>Impôts directs</b>	422 259.25	5 973 044.85
<b>Bénéfice de l'exercice</b>	<b>1 341 423.21</b>	<b>13 099 814.66</b>

<sup>1)</sup> y compris les réserves patronales fiscalement déductibles.

# Liste des délégués 2021 – 2024

## Circonscription électorale 1 | GE/JU/NE/VD/VS

Sièges | 11

Dr méd. <b>ALBRECHT GUBLER Marie-Odile</b>	8, chemin des Pinsons	1805 Jongny
Dr méd. <b>DA COSTA FERREIRA Alexandre</b>	Chemin de l'Aubépine 6A	1196 Gland
Dr méd. <b>GARTENMANN Christian</b>	Rue du Centre	2525 Le Landeron
Dr méd. <b>GEORGE François</b>	Rue de Saint-Jean 88	1201 Genève
Dr méd. <b>HAGMANN Michael</b>	Chemin Pré-de-la-Tour 12	1009 Pully
Dr méd. <b>KREMSER Roswitha</b>	Chantevent 40	3960 Sierre
Dr méd. <b>LEHKY HAGEN Monique</b>	Englisch-Gruss-Strasse 1	3902 Glis
Dr méd. <b>MUNOZ Carlos-Fernando</b>	Chemin des Vauches 7	2900 Porrentruy
Dr méd. <b>PARIS Valérie</b>	Route d'Aire-la-Ville 30	1233 Bernex
Dr méd. <b>PRUËS-LATOUR Valérie</b>	Rue de Genève 97-99	1225 Thônex
Dr méd. <b>SCHWOERER Joan</b>	Rue du Jura 16	1196 Gland

## Circonscription électorale 2 | AG/BL/BS/SO

Sièges | 6

Dr. med. <b>KLAR Joachim</b>	Gheidstrasse 2	6412 Wangen b. Olten
Dr. med. <b>MISTELI Reto</b>	Hardstrasse 3	4455 Zunzgen
Dr. med. <b>REISTEN Oliver</b>	Baslerstrasse 150	4600 Olten
Dr. med. <b>STEINER Andreas</b>	Frobenstrasse 50	4053 Basel
PD Dr. med. <b>TEMPLETON Arnaud</b>	Kleinriehenstrasse 30	4058 Basel
Dr. med. <b>ZUTTER Andreas</b>	Spitalstrasse 33	4056 Basel

## Circonscription électorale 3 | AI/AR/GL/GR/SG/TG (FL)

Sièges | 5

Dr. med. <b>BUESS Martin</b>	Alte Strasse 31	7430 Thusis
Dr. med. <b>CLERC Thomas</b>	Bahnhofstrasse 2	8355 Aadorf
Dr. med. <b>FEHR Fabian</b>	Dorfstrasse 17	9413 Oberegg
Dr. med. <b>HETTICH Adelheid</b>	Rohrgartenstrasse 56	9642 Ebnat-Kappel
Dr. med. <b>SIBALIC Vladimir</b>	Parkstrasse 16	9000 St. Gallen

## Circonscription électorale 4 | BE/FR

Sièges | 6

Dr méd. <b>BÉGUIN Pierre</b>	Rue Johann-Verresius 18	2502 Biel/Bienne
Dr. med. <b>BUATSI REBER Janet</b>	Militärstrasse 54	3014 Bern
Dr. med. <b>EGGENBERGER Peter</b>	Rue Marcello 9	1700 Fribourg
Dr. med. <b>GROB-BLUM Philipp</b>	Oberlandstrasse 9	3700 Spiez
Dr méd. <b>MICHEL Jean-Marie</b>	Chemin des Pommiers 5	1700 Fribourg

## Circonscription électorale 5 | LU/NW/OW/SZ/TI/ZG/UR

Sièges | 5

Dr. med. <b>BRAGA Andrea Vincenzo</b>	Rosendornberggasse 13	A-2372 Giesshübl
Dr. med. <b>BUCHER Hansjörg</b>	Titliszentrum 5	6390 Engelberg
Dr. med. <b>ERBA Danilo</b>	Via Campi Maggiori 44	6654 Cavigliano
Dr. med. <b>FREI Seraina Cathrin</b>	Viktoriastrasse 21	3013 Bern
Dr. med. <b>STUDER Thomas</b>	Bahnhofstrasse 4	6170 Schüpfheim

## Circonscription électorale 6 | SH/ZH

Sièges | 8

prakt. med. <b>DIENER Olivier</b>	Eulacherstrasse 8	8408 Winterthur
Dr. med. <b>HOFMÄNNER Daniel</b>	Rämistrasse 100	8091 Zürich
Dr. med. <b>KHANNA Sajiv</b>	Rosenstrasse 2	8400 Winterthur
Dr. med. <b>KUROPKAT Christiane</b>	Einsiedlerstrasse 203	8810 Horgen
cand. med. <b>SCHÄFER Johannes</b>	Pilatusstrasse 28	8200 Schaffhausen
Dr. med. <b>SCHALCHER Christoph</b>	Tumigerstrasse 49	8606 Greifensee
Dr. med. <b>SCHERR Patrick</b>	Unterer Graben 35	8400 Winterthur
Dr. med. <b>SEHMSDORF Ute</b>	Asylstrasse 81	8032 Zürich

## Circonscription électorale 7 | Dentistes

Sièges | 8

Dr. med. dent. <b>BANGERT Rainer A.</b>	Baslerstrasse 30	4600 Olten
Dr. med. dent. <b>BANNWART Frank</b>	Poststrasse 11	9000 St. Gallen
Dr. med. dent. <b>BERTSCHINGER Marco</b>	Oberer Graben 15	9000 St. Gallen
Dr. méd. dent. <b>BOZIN Mirko</b>	Grand'Rue 38	2034 Peseux
Dr. méd dent. <b>DE SIEBENTHAL Yann</b>	Rue du Temple 2	1180 Rolle
Dr. med. dent. <b>LAEDERACH Veera</b>	Schützenmattstrasse 67	4051 Basel
Dr. med. dent. <b>SIEGENTHALER Thomas</b>	Benkenstrasse 18	4054 Basel
Dr. med. dent. <b>TUREGARD Fredrik</b>	Säntisstrasse 51	8200 Schaffhausen

## Circonscription électorale 8 | Vétérinaires

Sièges | 2

Dr. med. vet. <b>INDERMAUR Beat</b>	Russikerstrasse 27	8320 Fehraltorf
Dr. med. vet. <b>WEHRLE Martin</b>	Lauigasse 11	6422 Steinen

## Circonscription électorale 9 | Chiropraticiens

Sièges | 1

Dr. <b>AYMON Michel</b>	Boulevard de Pérolles 4	1700 Fribourg
-------------------------	-------------------------	---------------

www.daev.ch

les **Assureurs-médecins**   
complet sans souci assuré

Pour perte de gain et caisses maladie collectives  
071 227 18 18 | [www.cmms.ch](http://www.cmms.ch)



**Caisse-Maladie  
des Médecins Suisses**

La société coopérative  
pour les médecins

Pour la prévoyance liée et libre / 3<sup>e</sup> pilier  
031 301 25 55 | [www.va-cooperative.ch](http://www.va-cooperative.ch)




**Assurance des  
Médecins Suisses  
société coopérative**

Une prévoyance sûre.  
Depuis 1926.

Pour la prévoyance professionnelle / 2<sup>e</sup> pilier  
071 228 13 77 | [www.pat-bvg.ch](http://www.pat-bvg.ch)

Fondation de prévoyance pour le personnel des médecins et vétérinaires

**PAT BVG** 

Nos partenaires caisses maladie

**sanitas**



**Helsana**  
Engagée pour la vie.

groupe **mutuel**

**assura.**

Nous soutenons :



VÉTÉRINAIRES  
SANS FRONTIÈRES  
SUISSE  
member of VSF International



**MÉDECINS SANS FRONTIÈRES  
ÄRZTE OHNE GRENZEN**